

ג III

7. ויעשו להם חגורות: {וע} ועבדו להון איסטלון:
8. מתהלך בגן: מטייל {בגין} בניגתא לתוקפא דיומא:
9. ויקרא: וקרא מימריה דיי' אלהים לאדם ואמר ליה הא עלמי דבראת גלי קדמי חשוכא ונהורא גליאו קדמי ואיך את סביר דלית גלי קדמי אתרא דאתא בגייה הן {תי} היא מצוותא די פקדית יתך:
15. ויהווי כד יהוון בניי דאיתתא לעיין באוריית ועבדין פיקודיית יהוון מתכוונין ומחייין יתך לרשיך וקטלין יתך וכד ישבקון בנייא דאיתתא מצותא דאורייתא ולא יעבדון פיקודיא תהוי מתכוון ונכית יתהון {בע} בעקביהון וממרע יתיה ברם יהווי אסו לבנהא דאיתתא ולך חיוויא לא (לא) יהווי אסו ברם עתידין אינון אילן לאילין למעבד שפוייתא בעיקבא בסוף עקב יומיית ביומוי {דמ} דמלכא משיחא:
18. וקוץ: וכובין ודרדרין תרבי {ל} לך ותיכול ית עיסבא {דבא} דבאפי ברא עני אדם {וא} ואמר בבצו ברחמין מן קדמך יי' לא נתחשב {ק} קדמך (: מבעירא למיכול ית עיסבא דבאפי ברא {נק} נקום כען ונלעי מן לעות ידיי וניכול מזון מן {פ} פיריית דארעא ובדין ^{198v} יהווי מפרש קודמך [בין] בני אינשא לבין {בע} בעירא:
22. ויאמר יי' אלהים הן האדם: ואמר יי' אלהים הא אדם דברית יתיה יחידאי בגו עלמי היך מה דאנא יחידאי בשמי מרומא עתידין אומין סניין למיקם מיניה {ת} תקום אומא דידעא {ל} למיפרשא בין טב ובין ביש וכדון טב דניטרוד יתיה מן גינתא דעדן קודם עד לא יפשוט ידיה ויסב לחוד מן {פי} פירי אילנא דחייא {ויכ} ויאכול ויחיי לעלם:
24. {וי} ויגרש: וטרד ית אדם ואשרי איקר שכינתיה מן לקדמין מן מדנח לגינתא
1. 198r
2. {ואר}
- בעיר
5. והוה
6. ויהא
8. והוה
14. ויהון
27. וברא
- חוגיה
7. ויהי ז
9. ועץ ה
15. ונסב
- באורי
18. אעבד
20. ולאדב
24. על כן
25. ולא יו

I א: 1. ב
— אינשא N
[8] in N
II ב: 7. א
18. נפיק נפי
— ואימי N

III ג: 7. ועבדו להון] N < L, ועבד ליה L — איסטלון] אצטלון N — 8. לתוקפא] בתוקפא L — 9. מימריה] מימרא N — עלמי] עלמא N, עלמיה L — דבראת] דברית N — סביר] סבר N — קדמי] קדמא L — די פקדית] דפקידית L — 15. ויהווי] ויהי N — יהוון] יהוין N — יהוון] יהוין N — בעקביהון] בעקבהון N, בעקבתהון L — יתיה] יתהון N — dittog [(לא) — אינון] הינון N — 18. למיכול] למיכל N — נקום] ניקום NL — מן לעות] מליאות N, ומן לעות L — פיריית דארעא] פירי ארעא N, פיריית דארעא L — ובדין] ובכדין N, והכדין Ngl — מפרש] מפרשא L — [בין] = NL, מן V — לבין] ובין N — 22. יי'] מימרא דיי' N — יחידאי] יחדי NL — ובין ביש] לביש N — דחייא] חייא N — 24. איקר] יקר N

12. ותוצא: ה
מינה ובין
13. ויהי: והו
14. ויאמר: ו
ובין לילי:
15. והיו: והו
16. ויעש: ובו
באימא ו
17. ויתן: ושו
18. ולמשל: ו
קדם יי:
19. ויהי: והו
20. ויאמר: ו
על אפי:
21. ויברא: ה
מיא למינ
22. ויברך: ו
יסגי בארי
23. ויהי: והו
24. ויאמר: ה
למינה וה
25. ויעש: ובו
דארעא
26. ויאמר: ה
ובעופא ד
27. ויברא: ה
דכר חוגג:

28. ויברך: וברוך מימריה דיי יתהון ואמר להון מימרא דיי תקופו וסגון ומלון ית
ארעא וכבישו יתה ושלוטו בנוגי דימא ובעופא דשמיא ובכל חיתא דרחשא על ארעא:
29. ויאמר: ואמר מימריה דיי הא יהבית לכון ית כל עיסבא מזרעין זרע דאית על
אפי כל ארעא וית כל אילן דאית ביה פירי אילן מזרעין זרע לכון יהא למזון:
30. ולכל: ולכל חיתא דארעא ולכל עופא דשמיא ולכל דרחש על ארעא דאית ביה
נפיש דחיא וית(1) כל ירוק עיסבא למזון וגלי קדם יי ארום טב ותקין:
31. וירא: וגלי קדם יי ית כל מא דעבד והא שפר ותקין להדא והוה רמש והוה
צפר והוה סדר עובד בראשית יום שתיתאי:

II ב

1. ויכלו: ואשלימו בריית שמיא וארעא וכל חיליהון:
2. ויכל: וחמיד [נ"א ואשלים mg gl] מימריה דיי ביומא שביעאה עיבידתיה די
עבד ואתניח ביומא שביעאה מן כל עיבידתיה די עבד:
3. ויברך: וברוך מימריה דיי ית יומא שביעאה וקדיש יתיה ארום ביה אתניח מן
כל עיבידתיה דברא מימרא דיי למיעבד:
9. ועץ הדעת: ואילן דעתא מאן דאכיל מינה מיפרשא בין טב לביש:
15. ויקח: ונסיב מימריה דיי ית אדם ואצנע יתיה בגינתא דעדן למיהוי פלח באוריתיה
ולמיטר פיקודוי:
18. עור: בר זוגא כד נפיק ביה:
22. ריבן: וקשט:
24. את אביו: בית מדמכא דאבוי:
25. ולא יתבוששו: ולא הוו ידעין מא היא בהתתא:

III ג

7. חגורות: איצטלון:
8. וישמעו: ושמעו ית קל מימרא דיי מטייל בגינתא לתוקפיה דיומא ואטמר אדם
ואנתתיה מן קדם מימריה דיי בגו אילגי גינתא:

I א: 12. (על
of MT ; Neof

30. וית [את MT — וגלי... ותקין] ויהי כן MT —